

top porcelain tile
Made in Italy



METALWOOD

GRES PORCELLANATO SMALTATO - GLAZED PORCELAIN STONWARE - GRES CERAME EMAILLE
GLASIERTES FEINSTEINZEUG - GRES PORCELÁNICO ESMALTADO - ГЛАЗУРОВАННЫЙ КЕРАМОГРАНИТ





LA FORESTA DI GRES

è un percorso immaginario nell'innovazione tecnologica, ove la bellezza e il calore del parquet si sposano con la praticità e la durezza della ceramica. Un marchio a garanzia della più assoluta qualità ma anche di politiche produttive ecosostenibili. Ne LA FORESTA DI GRES non ci sono alberi da abbattere ma hai tutto il piacere e la bellezza del legno.

BELLA COME IL LEGNO

LA FORESTA DI GRES (THE STONEWARE FOREST)

is an imaginary journey through technological innovation, where the beauty and warmth of parquet marry with the practicality and durability of ceramic tiles. A guarantee of the absolute highest quality, but also of eco-sustainable production policies.

In LA FORESTA DI GRES there are no trees to fell, but you have all the pleasure and beauty of wood.

LA FORESTA DI GRES

est un parcours imaginaire dans l'innovation technologique, où la beauté et la chaleur du parquet s'allient à la praticité et à la dureté de la céramique. Une marque synonyme de qualité, mais aussi de processus de fabrication éco-compatibles.

Dans la FORESTA DI GRES, il n'y a pas d'arbres à couper, mais vous y trouverez tout le plaisir et la beauté du bois.

LA FORESTA DI GRES

ist eine imaginäre Wegstrecke durch technologische Innovation, in der Ästhetik und Wärme des Parketts mit der Zweckmäßigkeit und Beständigkeit der Keramik Hand in Hand gehen. Eine Marke unter Garantie höchster Qualität, aber auch für eine ökologisch sinnvolle Produktion. Für LA FORESTA DI GRES werden keine Bäume gefällt und wir können uns doch die Ästhetik von Holz zunutze machen.

LA FORESTA DI GRES

это воображаемый путь в мир технологической инновации, где красота и тепло паркета сочетаются с практичностью и твердостью керамики. Марка, гарантирующая не только абсолютное качество, но и экологически устойчивую производственную политику. LA FORESTA DI GRES - это не лес для вырубki, а тепло, уют и красота дерева.

METALWOOD

GRES PORCELLANATO SMALTATO - GLAZED PORCELAIN STONWARE - GRES CERAME EMAILLE
GLASIERTES FEINSTEINZEUG - GRES PORCELÁNICO ESMALTADO - ГЛАЗУРОВАННЫЙ КЕРАМОГРАНИТ

15x61 DA PRESSA 6"x24" MOULDED



Spessore/Thickness 9 mm



Atmosfere moderne e classiche, intense e naturali, per ambienti di grande impatto e bellezza.

L'eleganza senza tempo di un elemento della natura insieme alla resistenza e praticità, che da sempre caratterizza il gres porcellanato.

Questo è quanto offre la collezione Metalwood, che si presta ad un utilizzo ampio, personalizza ogni ambiente, dalla casa agli spazi pubblici a traffico leggero, per ogni esigenza di design moderno e tradizionale.

Modern and classic atmospheres, with an intense, yet natural look for strikingly beautiful settings.

The timeless elegance of a natural element combined with the resistant, practical qualities characteristic of porcelain stoneware.

This is what you can expect from the versatile metalwood collection, which gives a distinctive, personal touch to any setting, from homes to public areas subjected to light foot traffic, perfect for all kinds of design requirements, both modern and traditional.

Des atmosphères modernes et classiques, intenses et naturelles, pour des espaces d'une beauté impactante.

L'élégance intemporelle d'un élément de la nature alliée à la résistance et à la facilité d'emploi qui caractérisent depuis toujours le grès cérame. C'est ce que recèle la collection METALWOOD qui peut être appliquée dans une multitude de domaines, personnalisant tous les sols des espaces privés et publics à passage léger, et satisfaisant toutes les exigences de style, qu'il soit moderne ou classique.

Moderne und klassische, eindrucksvolle und natürliche Atmosphären für Räume von großer Wirkung und Schönheit.

Die zeitlose Eleganz eines Elements aus der Natur vereint mit der Widerstandsfähigkeit und Zweckmäßigkeit, die seit jeher das Feinsteinzeug auszeichnen.

All dies bietet die Kollektion Metalwood, die sich für zahlreiche Einsatzmöglichkeiten eignet und jedes Ambiente persönlich gestaltet, vom Wohnraum zu öffentlichen Räumen mit leichter Belastung, und jedes Bedürfnis nach modernem ebenso wie traditionellem Design erfüllt.

XXXXXXXXXXXXX X XXXXXXXXXXXXXXXX, XXXXXXXXXXXXXXX X
XXXXXXXXXXXXX XXXXXXXXXXXXXXX XXXXXXXXXXXXXXX XXXXXXXXXXXXXXX
XXXXXXXXXXXXX XXXXXXXXXXXXXXX.

XXXXXXXXXXXXX XXXXXXXX XXXXXXXXXXXXXXXX XXXXXXXXXXXXXXX
XXXXXXXXXXXX X XXXXXXXXXXXXXXX X XXXXXXXXXXXXXXXX XXX
XXXXXXXXXXXXX XXXXXXXXXXXXXXX X XXXXXXXXXXXXXXXX.

XXX XXX XXXXXXXXXXXXXXX XXXXXXXXXXXXXXX metalwood, XXXXXXXX
XXXXXXXXXXXX XXXXXXXXXXXXXXX XXXXXXXXXXXXXXX, XXXXXXXXXXXXXXXXXX
XXXXXXXXXXXX XXXXXXXXXXXXXXX - XXX XXXX XXX XXXXXXXXXXXXXXX
XXXXX X XXXXXXXX XXXXXXXXXXXXXXX, XXXXXXXXXXXXXXXXXX XXXXXXX
XXXXXXXXXXXXX XXXXXXXXXXXXXXXX X XXXXXXXXXXXXXXXX XXXXXXX.



J84076 - 15x61 (6"x24")



TOBACCO



J84349 Tobacco Wine Mix - 15x61 (6"x24")



J84374 Tobacco Bordo Mix - 15x61 (6"x24")





J84210 - 15x61 (6"x24")

La superficie è caratterizzata dall'effetto tipico del legno, unito ad un cangiante riflesso metallizzato che lo rende estremamente attuale.

The surface is characterised by an effect typical of wood, together with shimmering metallic highlights that bring it bang up to date.

La surface de METALWOOD se distingue par son effet bois particulièrement réaliste, allié à un reflet métal moiré qui lui donne une touche très actuelle.

Die Oberfläche ist von der typischen Holzoptik sowie einem changierendem Metallic-Schimmer geprägt, der ihr ein extrem aktuelles Aussehen verleiht.

XXXXXXXXXXXX XXXXXXXXXXXX XXXXXXXX
XXXXXXXXXX XXXXXXX D XXXXXXXXXXXX D
XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX
XXXXXXXXXXXXXX, XXXXXXXXXXXXXXX XXX
XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX.

DUST



J84346 Dust Wine Mix - 15x61 (6"x24")



J84371 Dust Bordo Mix - 15x61 (6"x24")



La serie si propone in 5 varianti cromatiche per incontrare tutte le esigenze dei clienti. Ottime le proposte decorative per personalizzare pavimenti con rosoni e fasce decorative, piuttosto che originali pareti.

The series comes in 5 different shades to meet the needs of every customer. Superb decorative elements available to give a personal touch to floors, with rosettes and strips, or to create an original look for walls.

Cette série est proposée en 5 variantes chromatiques, de sorte qu'elle peut satisfaire toutes les exigences des clients. Plus que des murs originaux, des propositions décoratives d'excellence permettant de personnaliser les sols avec des rosaces et des frises ornementales.

Die Serie wird in 5 Farbvarianten angeboten, um allen Bedürfnissen der Kunden gerecht zu werden. Es gibt ein ausgezeichnetes Dekorationsangebot für die Gestaltung von Fußböden mit Rosetten und Dekorationsstreifen, aber auch für originelle Wände.

Серия предлагается в пяти цветовых вариантах для удовлетворения любых нужд клиентов. Предлагаются превосходные декоры для персонализации полов с помощью виньеток и декоративных фриз, а также оригинальные настенные элементы.



GREY



J84184 - 15x61 (6"x24")



J84347 Grey Wine Mix - 15x61 (6"x24")



J84372 Grey Bordo Mix - 15x61 (6"x24")



Vino d'Arola

Chianti

Chianti

Barbera

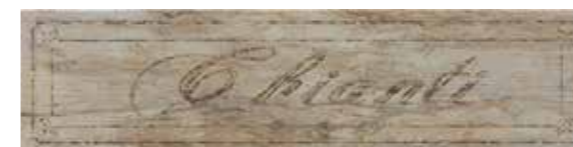
BRUNELLO



MUSK



J84209 - 15x61 (6"x24")



J84348 Musk Wine Mix - 15x61 (6"x24")



J84373 Musk Bordo Mix - 15x61 (6"x24")

METALWOOD

BEIGE



J84077 - 15x61 (6"x24")

Completano il progetto il battiscopa in abbinamento a tutti i colori della serie, i gradini e relativi angoli con torello incollato.

The project is completed by the matching skirting tile, available in all the colours of the series, as well as the step and corner tiles with bullnose attached.

La plinthe, les marches et leurs angles arrondis complètent ce projet par leur association à tous les coloris de la série.

Ergänzt wird das Projekt durch die Sockelleiste, die mit allen Farben der Serie kombiniert werden kann, die Stufen und entsprechenden geklebten Eckstufen mit abgerundeter Kante.

BB
BBBBBBBB BBBBBB BBBBBBBBBB, BBBBBBBBBBBB B
BBBBBBBBBBBBBBBBBBBB BBBBBBB B BBBBBBBBBBBBBB
BBBBBBBBBB.



J84345 Beige Wine Mix - 15x61 (6"x24")



J84370 Beige Bordo Mix - 15x61 (6"x24")



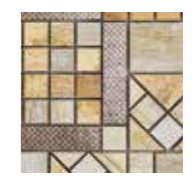
DECORI



J84376 Beige Angolo
30,5x30,5 (12"x12")



J84375 Beige Fascia
30,5x30,5 (12"x12")



J84350 Beige Inserto
15x15 (6"x6")





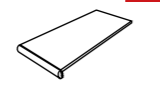
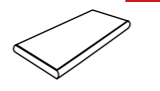

J84378 Grey Angolo
30,5x30,5 (12"x12")

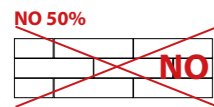


J84377 Grey Fascia
30,5x30,5 (12"x12")



J84351 Grey Inserto
15x15 (6"x6")

	 15x61 (6"x24")	 Battiscopa 8x45 (3 1/4"x18")	 Gradino + Toro 15x30 (6"x12")	 Angolo Dx + Toro 15x30 (6"x12")	 Angolo Sx + Toro 15x30 (6"x12")
Beige	J84077	J84300	J84295	J84285	J84290
Tobacco	J84076	J84304	J84299	J84289	J84294
Musk	J84209	J84303	J84298	J84288	J84293
Dust	J84210	J84302	J84297	J84287	J84292
Grey	J84184	J84301	J84296	J84286	J84291



NO 50%

Per i formati rettangolari, si consiglia una sfalsatura tra ciascuna piastrella non superiore a 6-10 cm
Fuga consigliata: **minimo 3 mm. per prodotti non rettificati; minimo 2 mm. per prodotti rettificati**
When laying, you are recommended not to stagger the rectangular tiles by more than 6-10 cm (2"-4")
Suggested joint: 3 mm minimum for non-rectified products; 2 mm minimum for rectified products.


Pose conseillée avec un décalage entre chaque listel non supérieur à environ 6-10 cm
Joint conseillé: 3 mm minimum pour produits non rectifiés; 2 mm minimum pour produits rectifiés.


Wir empfehlen eine Verlegung mit einer Verschiebung zwischen den einzelnen Leisten von nicht mehr als ungefähr 6-10 cm
Empfohlene Fuge: mindestens 3 mm für nicht rechteckig geschliffene Produkte; mindestens 2 mm für rechteckig geschliffene Produkte.
Рекомендуется укладка с разномос элементь друг относительно друга, не превышающим приби 6-10 см
Рекомендуемый шов : минимум 3 мм для неректифицированных материалов и минимум 2 мм для ректифицированных





FORMATO - SIZE - FORMAT FORMAT - FORMATO - ФОРМАТ	SPESS. THICKN.	PZ/BOX	M²/BOX	KG/M²	BOX/ PALLET	M²/ PALLET	KG/ PALLET	EURO < 1 PALLET	EURO ≥ 1 PALLET
15x61 (6"x24")	9 mm	13	1,2	19,34	48	57,6	1113,6	42,00 m²	35,00 m²
Inserto 15x15 (6"x6")		4						18,70	pz/pce
Decoro Wine Mix 15x61 (6"x24")		4						23,40	pz/pce
Decoro Bordo Mix 15x61 (6"x24")		4						23,40	pz/pce
Angolo 30,5x30,5 (12"x12")		4						63,90	pz/pce
Fascia 30,5x30,5 (12"x12")		4						58,40	pz/pce
Battiscopa 8x45 (3 1/4"x18")		30	13,5		42	567	613	5,40	ml
Gradino+Toro 15x30 (6"x12")		8						21,40	pz/pce
Angolo+Toro 15x30 (6"x12")		2						52,00	pz/pce


Contributo spese imballo € 10,00/pal (netto). - Packing charges € 10,00/pal (net)


 Piastrelle indicate per pavimenti
Tiles specifically used for floors
Carreaux pour carrelages de sol
Bodenfliesen
Плитка, предназначенная для облицовки пола


 Facilità di rimozione dello sporco
Easy dirt removal
Facilité d'élimination de la saleté
Leichte Entfernung des Schmutzes
Легкое удаление грязи

 Piastrelle indicate per rivestimenti interni
Tiles specifically used for wall coverings
Carreaux pour faïences
Wandfliesen für den Innenbereich
Плитка, предназначенная для облицовки внутренних стен

 Resistenza allo scivolamento
Slip resistance
Résistance au glissement
Rutschfestigkeit
Сопотивление скольжению

 Piastrelle indicate per abitazioni residenziali
Tiles for dwelling houses
Carreaux pour habitations résidentielles
Fliesen für den Wohnbereich
Плитка, предназначенная для жилых помещений

 Resistenza al gelo
Frost resistance
Résistance au gel
Frostwiderstandsfähigkeit
Морозостойкость

 Piastrelle indicate per luoghi pubblici a traffico leggero
Tiles suitable for low traffic public and commercial areas
Carreaux recommandés pour lieux publics et commerciaux à piétinement léger
Für Bodenbeläge in Bereichen mit gewöhnlicher Begehungsfrequenz und Schleifschmutz
Общественные и коммерческие площади с низкой интенсивностью движения



Piastrella con leggera variazione di tono e grafica

Tiles with slight shade and aspect variation - Carreaux avec faible différence de nuance et structure - Fliesen mit leicht unterschiedlichen Tonalitäten und Muster - Плитка с легким изменением оттенка и рисунка

CONSIGLI DI POSA E PULIZIA PER IL PRODOTTO CERAMICO DI RONDINE GROUP

Premessa

La norma UNI EN 14411 - "Piastrelle di ceramica - definizione, classificazione, caratteristiche e marcatura" - si propone di definire e fornire i termini, i requisiti ed i criteri di contrassegno per le piastrelle di ceramica di Prima scelta. Rondine S.p.A. sulle proprie piastrelle esegue costantemente tutti i test previsti dalla norma succitata, avvalendosi di laboratori accreditati. Vengono, inoltre, attuate costantemente procedure interne per il controllo della qualità del prodotto.

Posa

Il posatore sul cantiere prima della posa deve verificare il tono, il calibro, la scelta del materiale, mentre durante la posa deve prelevare sempre il materiale attingendo da più scatole per ottenere un mix cromatico ideale. Deve, altresì, verificare la congruità del prodotto anche per eventuali difetti già evidenti prima della posa, per i quali sono escluse le garanzie qualora la segnalazione avvenisse dopo la posa.

Il posatore deve utilizzare i collanti idonei per le varie destinazioni d'uso e seguire le indicazioni del produttore riportate sulle confezioni. Deve verificare attentamente che il sottofondo sia stabile, asciutto e maturo, non gelato e non eccessivamente caldo. Deve effettuare la spalmatura del collante a regola d'arte affinché non si creino vuoti tra piastrella e sottofondo.

Il posatore, in modo particolare per i prodotti con superfici levigate, satinato o lappate, deve stare attento a non segnare il materiale sulla superficie di utilizzo con matite (grafite) o pennarelli indelebili. Per realizzare i tagli e le sagomature richieste dalla Direzione dei Lavori, deve utilizzare appositi dischi diamantati e attrezzature specifiche, in particolar modo per il gres porcellanato.

La dimensione della fuga tra le piastrelle può variare in funzione del formato che si utilizza, dell'angolazione della posa in ortogonale o in diagonale, e della destinazione d'uso. Si consiglia una fuga minima di 3 mm. per i prodotti non rettificati e una fuga minima di 2 mm. per i prodotti rettificati. La posa a correre dei formati rettangolari impone di sfalsare la piastrella di 6 cm. e, comunque, mai più di 10 cm. (Fig. 1).

Negli ambienti di grande dimensione è necessario posizionare dei giunti di dilatazione con regolarità, mentre, per i piccoli ambienti è sufficiente lasciare un leggero stacco fra piastrellato e muri perimetrali, coperto poi dal battiscopa.

Stuccatura e pulizia dopo posa

L'utilizzo di malte o riempitivi colorati con pigmenti deve essere fatto dopo aver eseguito una prova preliminare.

Per le superfici levigate, satinato o lappate del gres porcellanato, a causa della microporosità provocata dall'azione abrasiva delle mole durante il processo di lavorazione, non si possono usare malte o riempitivi colorati a contrasto (piastrelle bianche e stuccatura antracite, rossa...).

Con l'utilizzo di stucchi cementizi dopo la stuccatura delle piastrelle, a stucco ancora fresco, è necessario rimuovere immediatamente, in modo accurato con spugna e abbondante acqua lo stucco in eccesso. Alcuni giorni dopo la posa, eseguire la pulizia di fondo mediante l'utilizzo di acidi tamponati al fine di sciogliere ed asportare completamente tutti i residui di cantiere.

Altrettanto importante è risciacquare bene fin quando l'acqua di lavaggio risulti essere limpida. Utile è l'utilizzo di aspiratori per liquidi, con lo scopo di rimuovere l'acqua sporca di lavaggio, evitando di spostarla da una parte all'altra. Anche a fine cantiere il posatore deve lavare i pavimenti con soluzioni di acqua e acido tamponato per evitare che la rimozione inadeguata o tardiva dei residui della stuccatura utilizzata per le fughe, lasci aloni difficili da rimuovere.

Per questa operazione Rondine propone Deterdek di FILA (attendersi rigorosamente alle percentuali di diluizione consigliate sul flacone), disincrostante acido che non sviluppa fumi nocivi e unisce all'azione disincrostante anche un'efficace azione pulente. Per particolari campi di applicazione, qualora si desideri ottenere una stuccatura impermeabile è possibile procedere con l'utilizzo di una malta epossidica. Seguire le precise indicazioni del produttore riportate sulle confezioni e attenersi rigorosamente alle modalità d'uso. Per l'impiego di tali prodotti, rivolgersi sempre a posatori esperti con alta professionalità poiché, la non corretta applicazione di stucchi epossidici, comprometterebbe in modo irreparabile l'aspetto estetico e cromatico delle piastrelle. Di recente FILA ha introdotto un innovativo pulitore per residui epossidici: FILACR10.

L'utilizzo di prodotti detergenti (tipo antiruggine) che spesso contengono acido fluoridrico danneggerebbe definitivamente la superficie di qualsiasi tipo di piastrella.

E' bene sapere, inoltre, che oltre il 90% delle contestazioni in cantiere è dovuto a un cattivo, o addirittura inesistente, lavaggio dopo posa. Con un corretto lavaggio dopo posa si eliminano i residui di posa (malta, colla, vernice, sporco da cantiere di varia natura) e si rimuovono eventuali residui superficiali di sporco.

Manutenzione ordinaria

Per i pavimenti con superficie levigata consigliamo di effettuare la pulizia giornaliera con il detergente neutro Fila Cleaner (attendersi rigorosamente alle percentuali di diluizione consigliate sul flacone) e di effettuare periodici trattamenti impregnanti antimacchia al fine di proteggerli da eventuali danni provocati da pennarelli, inchiostro, ruggine o altri prodotti ad altissima penetrabilità. Per quanto riguarda la manutenzione ordinaria delle nostre piastrelle, suggeriamo l'utilizzo dei prodotti di FILA. Per conoscerli consultare il sito www.filachim.com.

LAYING AND CLEANING RECOMMENDATIONS FOR RONDINE GROUP CERAMIC PRODUCTS

Introduction

Standard UNI EN 14411 – Ceramic tiles: Definition, Classification, Characteristics and Marking, defines and provides the marking terms, requirements and criteria for high quality ceramic tiles. Rondine S.p.A. continually tests all its tiles in accredited workshops, in accordance with the aforementioned standard. Moreover, internal quality control procedures are implemented on an ongoing basis.

Laying

Before laying at the site, the tiler should check the shade, size, and choice of material, whereas when laying the tiler should always use tiles from several boxes to obtain the ideal colour mix. The tiler should also check the product for any obvious flaws before laying, which would not be covered by the guarantee if pointed out after laying.

The tiler should use adhesives which are suitable for the various types of use, and follow the instructions on the packaging. The surface to be tiled should be checked to ensure it is stable, dry and ready for tiling, and is not excessively hot or cold. The adhesive should be applied professionally such that there are no gaps between the tile and the surface.

The tiler should be careful not to mark the material on the outer surface with pencils (graphite) or permanent markers, especially on products with smooth, glazed or lapped surfaces. Appropriate diamond tile cutters and special equipment should be used for the cutting and outlining operations requested by the Works Manager, especially with porcelain stoneware. The dimension of the tile joint may vary depending on the format used, orthogonal or diagonal laying angles, and final use. A minimum tile joint of 3 mm is recommended for non-rectified products and a minimum joint of 2 mm for rectified products. Laying rectangular formats in a staggered pattern requires tiles to be staggered by 6 cm, but never more than 10 cm. (Fig. 1). In large rooms expansion joints must be positioned with regularity, whereas in small rooms it is sufficient to leave a slight gap between the tiles and perimeter walls, which are then covered with skirting.

Grouting and cleaning after laying

Fillers or mortar coloured with pigments should only be used after carrying out an initial test. For porcelain stoneware surfaces which are smooth, glazed or lapped, mortar or fillers which are contrast coloured (white tiles and anthracite, red grouting etc.) cannot be used due to the microporosity caused by the abrasive action of the cutter during processing.

With the use of cement surfacers after grouting the tiles, with the grout still fresh, any excess grout should be removed immediately with a sponge and plenty water.

A few days after laying, clean thoroughly with buffered acids to completely remove and dissolve any residue. It is also important to rinse well until the wash water runs clean. Liquid extractors are useful for removing dirty wash water, which avoids moving it from one place to another. When work has been completed the tiler should wash the floors with a water and buffered acid solution, to avoid the insufficient or late removal of grout residue leaving marks which may be difficult to remove. Rondine recommends FILA Deterdek for this operation (follow the recommendations on the container for dilution percentages closely), which is an acid descaling agent that does not give off harmful fumes and combines the descaling action with effective cleaning.

For special areas of application, if waterproof grouting is required, epoxy mortar can be used. Follow the manufacturer's instructions on the packaging exactly and adhere to the procedures for use. When using these products, always consult expert, qualified tilers, as the incorrect application of epoxy mortars could irreversibly compromise the colour and appearance of the tiles.








The use of detergents (anti-corrosive products) which contain hydrofluoric acid could permanently damage the surface of any type of tile. It should be noted that more than 90% of the problems which arise on site are due to incorrect, or even non-existent, washing after laying. Appropriate washing after laying removes laying residue (mortar, adhesive, various types of dirt from the work site) and any remaining surface dirt.

Standard maintenance

For floors with smooth surfaces we recommend cleaning daily with Fila Cleaner (adhere to the recommended dilution percentages on the container), and treat regularly with an anti-stain treatment to protect the tiles from damage caused by

CARATTERISTICHE TECNICHE_TECHNICAL FEATURURES_CHARACTERÍSTIQUES TÉCNIQUES
 TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN_CHARACTERÍSTICAS TÉCNICAS_íôïçãóöëääö ïäëÄäïÖëääïäää

CARATTERISTICA TECNICA PHISICAL PROPERTY CARACTERISTIQUE TECHNIQUE TECHNISCHE DATEN CARACTERÍSTICA TÉCNICA íôïçãóöëääü ïäëÄäïÖëääïäää	NUMERO O METODO DI MISURA NORMS/NORM/ NORME/NORMAS/çëéääö	VALORE PRESCRITTO DELLA NORMA REQUIRED STANDARDS VALEUR PRESCRITE PAR LES NORMES VALORES REQUERIDOS NORMVORGABE áčĹóŎçãö, ëëŎñëääĹççëŎ çëéäää	VALORI VALUES VALEURS WERTE VALORES áčĹóŎçãö
--	--	--	---

	Resistenza chimica Chemical strength Resistance chimique Chemische beständigkeit Resistencia al ataque químico химическая стойкость	UNI EN ISO 10545-13	Resistenza a basse concentrazioni di acidi/alcali Resistenza ad alte concentrazioni di acidi/alcali Resistenza ai prodotti chimici di uso domestico e agli additivi per piscina Resistance to low concentrations of alkalis and acids Resistance to high concentrations of alkalis and acids Resistance to household chemical products and swimming pool additives Résistance à de faibles concentrations d'acides et d'alcalis Résistance à de fortes concentrations d'acides et d'alcalis Résistance aux produits chimiques à usage domestique et aux additifs pour piscine Alkali- u. Säurebeständigkeit für niedrige Konzentrationen Alkali- u. Säurebeständigkeit für hohe Konzentrationen Beständigkeit gegen chemische Haushaltsprodukte und Zusatzstoffe für Schwimmbäder Устойчивость к воздействию кислот и щелочей низкой концентрации Устойчивость к воздействию кислот и щелочей высокой концентрации Устойчивость к воздействию бытовых химических и добавок для бассейнов	GLA GHA GA
	Assorbimento d'acqua Water Absorption Absorption d'eau Wasseraufnahme Absorción de agua Водопоглощение	UNI EN ISO 10545-3	≤ 0,5%	0,2%
	Resistenza alla flessione Bending Strength Résistance à la flexion Biegefestigkeit Resistencia a la flexión Предел прочности при изгибе	UNI EN ISO 10545-4	N ≥ 27N / mm2	48 N / mm ²
	Resistenza al gelo Frost resistance Résistance au gel Frostwiderstandsfähigkeit Resistencia a la helada Морозостойкость	UNI EN ISO 10545-12	Nessun campione deve presentare rotture o alterazioni apprezzabili della superficie. No sample must show alterations to the surface Les échantillons ne doivent pas présenter de ruptures ou d'altérations considérables de la surface. Die Muster dürfen weder Bruch noch Schäden an der Oberfläche aufweisen. Ninguna muestra debe presentar roturas o alteraciones apreciables de la superficie Ни один из образцов не должен иметь трещин или других заметных изменений поверхности	Non gelivi Frost-proof Non gélifs Frostsicher No presentan gelivación Морозостойка
	Resistenza alle macchie Stain resistant Resistance aux taches Gegen flecken beständig Resistencia a las manchas Стойкость к пятнам	UNI EN ISO 10545-14	Classe ≥ 3 Class ≥ 3 Classe ≥ 3 Klasse ≥ 3 Clase ≥ 3 Класс ≥ 3	Classe 5 Class 5 Classe 5 Klasse 5 Clase 5 Класс 5
	Durezza di Mohs Hardness in Mohs degrees Dureté de Mohs Moh'sche Härte Dureza de Mohs Твердость по Моосу	UNI EN 101	≥ 5° Mohs	5
	Resistenza allo scivolamento (coefficiente di attrito) Slip resistance (coefficient of friction) Résistance au glissement (coefficient de friction) Rutschfestigkeit (Reibungskoeffizient) Resistencia al deslizamiento (coefficiente de roce) Спротивление скольжению (коэффициент трения)	DIN 51130 ASTM-C 1028	Attrito soddisfacente Satisfactory friction Friction satisfaisante Befriedigende Reibung Roce satisfactorio удовлетворительный коэффициент трения	R9 DRY 088 WET -
	Resistenza all'abrasione Abrasion resistance Resistance a la abrasion Abriebfestigkeit Resistencia a la abrasión íëïéääöçëéëü ä äëïäëÄçãü	Classificazione Interna Internal Classification System	Piastrelle smaltate - Classi di abrasione da I a V Glazed tiles - Abrasion class from I to V Cx émaillés - Classe d'abrasion de I à V Glasierte Fliesen - Abriebklassen I bis V Azulejos esmaltados - Clase de la abrasión desde I a V Глазуванная плитка - класс истирания от I до V	Classe IV

Le caratteristiche tecniche indicate nei cataloghi di linea e nel Catalogo Generale, e in qualsiasi documento di promozione commerciale di Rondine s.p.a., hanno lo scopo di dare un'indicazione dei valori riscontrati nei vari lotti e nelle varie tonalità del prodotto, pertanto differenze rispetto a tali valori indicativi non possono essere oggetto di contestazione.
 All technical features stated in leaflets, in master brochure and in merchandising of Rondine Spa are meant to be an indication of figures recorded within a span(determined by international law) in several production runs, therefore a slight discrepancy in quality figures of a certain batch in relation to these figures cannot be considered a production failure.
 Les caractéristiques techniques mentionnées dans les catalogues de ligne et dans le catalogue général et dans tous les documents de promotion commerciale de Rondine Spa ont le but de fournir une indications des valeurs rencontrés dans les différents lots et dans les différentes tonalités du produit et donc les différences tonalités ne peuvent pas faire l'objet des réclamations.



Rondine s.p.a. - Via Emilia Ovest 53/A 42048 Rubiera (RE) - Italy
 +39 0522 625111 - www.ceramicarondine.it

